



Starostwo Powiatowe w Bielsku Podlaskim

ul. Mickiewicza 46 • 17-100 Bielsk Podlaski

tel.: 858 332 616 • faks: 858 332 612

www.powiatbielski.pl • e-mail: starostwo@powiatbielski.pl



ZARZĄD POWIATU
17-100 Bielsk Podlaski
ul. Mickiewicza 46
tel. 085/833-26-10, fax 833-26-12
nr pocz. 33

Bielsk Podlaski, dnia 15.04.2016 r.

Or.0022.10.2016

pl. L

Rada Powiatu
w Bielsku Podlaskim

WNIOSEK

Zarząd Powiatu w Bielsku Podlaskim w załączeniu przedkłada sprawozdanie z realizacji Programu współpracy Powiatu Bielskiego z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie w 2015 roku, wnosząc o jego przyjęcie.

UZASADNIENIE

Zgodnie z art. 5a ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2016 r. poz. 239) „organ wykonawczy jednostki samorządu terytorialnego, nie później niż do dnia 31 maja każdego roku, jest obowiązany przedłożyć organowi stanowiącemu jednostki samorządu terytorialnego oraz opublikować w Biuletynie Informacji Publicznej sprawozdanie z realizacji programu współpracy za rok poprzedni.”

Program współpracy Powiatu Bielskiego z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na 2015 rok został przyjęty uchwałą Nr XXXII/258/14 Rady Powiatu w Bielsku Podlaskim z dnia 07 listopada 2014 roku. Sprawozdanie z realizacji Programu współpracy z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie jest dokumentem podsumowującym rok współpracy Powiatu Bielskiego z podmiotami III sektora na zasadach określonych w ww. ustawie. Podjęcie stosownego sprawozdania przez Radę Powiatu w Bielsku Podlaskim będzie stanowiło wypełnienie ustawowego obowiązku wynikającego z art. 5a ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2016 r. poz. 239).

Wobec powyższego Zarząd Powiatu w Bielsku Podlaskim wnosi, jak na wstępie.

STAROSTA
dr inż. Sławomir Jerzy Snarski

**Zarząd Powiatu
w Bielsku Podlaskim**

**SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI PROGRAMU
WSPÓŁPRACY Z ORGANIZACJAMI
POZARZĄDOWYMI ORAZ PODMIOTAMI
PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU
PUBLICZNEGO, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 ROKU
O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO
I O WOLONTARIACIE ZA 2015 ROK**

Bielsk Podlaski 2016 r.

Na podstawie art. 5a ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2014 r. poz. 1118 z późn. zm.) Zarząd Powiatu w Bielsku Podlaskim przedstawia sprawozdanie z realizacji programu współpracy Powiatu Bielskiego z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie za 2015 r.

Program współpracy Powiatu Bielskiego z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na 2014 r. został przyjęty uchwałą Nr XXXII/258/14 Rady Powiatu w Bielsku Podlaskim z dnia 07 listopada 2014 roku. Konsultacje projektu programu współpracy na 2015 rok prowadzone były w formie spotkania zorganizowanego w dniu 18 września 2014 roku. Materiałem wyjściowym do tworzenia projektu programu był dokument powstały na bazie programu współpracy obowiązującego w 2014 roku. Celem przeprowadzonych konsultacji było umożliwienie wszystkim zainteresowanym włączenia się do współtworzenia dokumentu, który regulował w 2015 roku współpracę Powiatu Bielskiego ze środowiskiem pozarządowym. Dzięki przekazanim opiniom organizacje miały wpływ na kształt swej współpracy z Powiatem Bielskim. Zaproszenie do wzięcia udziału w konsultacjach zostało wysłane pismem do wszystkich organizacji pozarządowych działających na terenie powiatu, ponadto informacja o konsultacjach zamieszczona została na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Bielsku Podlaskim.

Współpraca Powiatu Bielskiego z organizacjami pozarządowymi była realizowana na dwóch płaszczyznach:

- 1) finansowej,
- 2) pozafinansowej,

i odbywała się w oparciu o zasady partnerstwa, suwerenności stron, efektywności, uczciwej konkurencji, jawności i pomocniczości.

I. Współpraca finansowa

Współpraca finansowa z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego w 2015 r. odbywała się w formie wspierania realizacji zadań publicznych, zapisanych w programie współpracy jako zadania priorytetowe. Lista zadań priorytetowych na rok 2015 zawierała realizację zadań w zakresie:

- a) działanie na rzecz osób niepełnosprawnych,
- b) promocja i ochrona zdrowia,
- c) działanie na rzecz kultury,

- d) popularyzacja działań z zakresu ochrony środowiska i przyrody,
- e) popularyzacja działań z zakresu porządku publicznego i bezpieczeństwa obywateli,
- f) popularyzacja edukacji, oświaty i wychowania,
- g) popularyzacja działań z zakresu kultury fizycznej,
- h) wspieranie i rozwój turystyki.

Zlecanie zadań publicznych organizacjom pozarządowym, wraz z udzieleniem dotacji na dofinansowanie ich realizacji, odbywało się po przeprowadzeniu otwartego konkursu ofert. Zarząd Powiatu w Bielsku Podlaskim w 2014 r. uchwałą Nr 42/136/14 z dnia 22 grudnia 2014 r. ogłosił jeden otwarty konkurs ofert, zorganizowany zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, w ramach którego wpłynęło 19 ofert na realizację zadań publicznych w 2015 roku. Ogłoszenie o organizowanym konkursie ofert na realizację zadań publicznych zamieszczone było w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej oraz na tablicy ogłoszeń Starostwa Powiatowego w Bielsku Podlaskim.

W celu rozpatrzenia i wyboru najlepszych ofert Zarząd Powiatu w Bielsku Podlaskim uchwałą Nr 2/21/15 z dnia 15 stycznia 2015 r. powołał komisję konkursową do opiniowania ofert złożonych w otwartym konkursie. Złożone oferty zostały poddane ocenie merytorycznej i finansowej. Z prac komisji konkursowej sporządzony został protokół w którym komisja wskazała oferty, na które proponuje udzielenie dotacji oraz ich wysokość. Protokół końcowy wraz z dokumentacją konkursową komisja przedłożyła Zarządowi Powiatu w Bielsku Podlaskim.

Na realizację zadań w dziedzinie działań na rzecz osób niepełnosprawnych, promocji i ochrony zdrowia, działań na rzecz kultury, ochrony środowiska i przyrody, porządku publicznego i bezpieczeństwa obywateli, edukacji, oświaty i wychowania, działań z zakresu kultury fizycznej i wspieranie rozwoju turystyki Zarząd Powiatu w Bielsku Podlaskim uchwałą Nr 3/26/15 z dnia 28 stycznia 2015 r. udzielił dotacji następującym organizacjom pozarządowym w ogólnej kwocie 32.800 zł:

- 1) CARITAS Diecezji Drohiczyńskiej na zadanie pt. „Etiudy osób niepełnosprawnych - edycja IV” – 2.500,00 zł,
- 2) Klubowi Amazonek w Bielsku Podlaskim na zadanie pt. „Rehabilitacja fizyczna. Warsztaty psychoterapeutyczne i zajęciowe. Promocja badań profilaktycznych chorób nowotworowych” – 2.500,00 zł,
- 3) Powiatowemu Szkolnemu Związkowi Sportowemu:
 - na zadanie pt. „Powiatowe Współzawodnictwo Sportowe Szkół o Puchar Starosty” - 2.000,00 zł,
 - na zadanie pt. „Organizacja zawodów sportowych” - 2.000,00 zł,
- 4) Polskiemu Związkowi Niewidomych Okręg Podlaski w Białymstoku na zadanie pt. „Cykl

impresz integracyjnych kierowanych do osób niewidomych

i słabowidzących z Powiatu Bielskiego –Święto osób niewidomych i słabowidzących. Spotkanie Opłatkowe” - 1.000,00 zł,

5) Stowarzyszeniu „Bielska Inicjatywa Rowerowa”

- na zadanie pt: „IV Tur de Bielsk 2015” – 1.500,00 zł,

- na zadanie pt: „II Półmaraton Bielski” – 1.500,00 zł,

6) Związkowi Harcerstwa Polskiego Chorągiew Białostocka:

- na zadanie pt. „Blisko natury” – 2.300,00 zł,

- na zadanie pt. „Wie to przecież każdy zuch – w zdrowym ciele zdrowy duch” – 1.000,00 zł,

7) Stowarzyszeniu Sympatyków Chóru Pieśni i Tańca „Wasiloczki”

- na zadanie pt: „Nasze korzenie, tradycje – nasza historia” - 1.000,00 zł,

8) Bractwu Młodzieży Prawosławnej - na zadanie pt: „Aktywny wypoczynek w Cieplicach” – 2.500,00 zł,

9) Stowarzyszeniu „Ojcowizna Ziemi Bielskiej - pt: „Warsztaty chóralne – Każdy śpiewać może” – 1.500,00 zł,

10) Funduszowi Lokalnemu na Rzecz Rozwoju Społecznego - na zadanie pt. „Ręcznik w rozmiarze XXL”– 1500,00 zł,

11) Stowarzyszeniu Pomocy „Serce Ludzi Ziemi Bielskiej” w Bielsku Podlaskim na zadanie pt. „Rehabilitacja w wodzie” – 2.500,00 zł,

12) Stowarzyszeniu Podlaski Związek Hodowców Królików Rasowych i Drobiu Ozdobnego - na zadanie pt. „Pokaz królików rasowych i ptactwa ozdobnego dla dzieci i młodzieży połączone z kontaktem adresatów z eksponatami w Zespole Szkół Specjalnych w Bielsku Podlaskim, ul. Wojska Polskiego 17” - 1.000,00zł,

13) Stowarzyszeniu Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „SZANSA” w Bielsku Podlaskim na zadanie pt: „Najlepsza rehabilitacja to ruch i integracja” - 2.000,00 zł,

14) „Małe Marzenia” Stowarzyszeniu Pomocy Dzieciom Niepełnosprawnym i Osobom Potrzebującym Wsparcia na zadanie pt: „VI Konkurs Tańca „Baw się i tańcz” - 2.000,00 zł,

15) Klubowi Tenisa Stołowego - na zadanie pt. „Organizacja występów zawodników Klubu Tenisa Stołowego w turniejach i zawodach sportowych” - 1.000,00 zł,

16) Zarządowi Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej w Bielsku Podlaskim na zadanie pt: „Zawody sportowo-pożarnicze jednostek OSP Powiatu Bielskiego” - 1.500,00 zł.

Fundusz Lokalny na Rzecz Rozwoju Społecznego dnia 30.09.2015 r. zrezygnował

z udzielonej dotacji na dofinansowanie zadania publicznego pt. „Ręcznik w rozmiarze XXL”, ponieważ wycofali się sponsorzy, którzy wcześniej zagwarantowali wkład własny zadania publicznego, na które otrzymał dotację z budżetu Powiatu Bielskiego.

W wyniku rozstrzygniętego konkursu ofert, zostały podpisane umowy z organizacjami pozarządowymi na realizację powyższych zadań publicznych. Wszystkie organizacje z którymi podpisano umowy po zakończeniu ich realizacji złożyły sprawozdania końcowe, które zostały przyjęte przez Zarząd Powiatu w Bielsku Podlaskim.

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Bielsku Podlaskim w 2015 r. w oparciu o ustawę o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych z dnia 27 sierpnia 1997 r. (Dz. U. Nr 127, poz. 721 z późn. zm.) ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych udzieliło dofinansowania z zakresu rehabilitacji społecznej osób niepełnosprawnych na zadania dotyczące:

- dofinansowania sportu, kultury, rekreacji i turystyki osób niepełnosprawnych,
- dofinansowania kosztów działania warsztatów terapii zajęciowej.

Polskiemu Związkowi Niewidomych Okręgowi Podlaskiemu, działającemu na rzecz osób niepełnosprawnych w Bielsku Podlaskim, wypłacono dofinansowanie z zakresu sportu, kultury, rekreacji i turystyki osób niepełnosprawnych na kwotę 1.500,00 zł („Wycieczka jednodniowa szlakiem podlaskim” na kwotę 1.200,00 zł i „Majówka dla niewidomych i słabowidzących” na kwotę 300,00 zł. Stowarzyszeniu Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Szansa” wypłacono dofinansowanie z zakresu sportu, kultury, rekreacji i turystyki osób niepełnosprawnych na kwotę 1.000,00 zł (Spotkanie opłatkowo- mikołajkowe).

Organizacja pozarządowa, Caritas Diecezji Drohiczyńskiej, prowadząca Warsztat Terapii Zajęciowej na terenie Powiatu Bielskiego otrzymała dofinansowanie kosztów działania warsztatów terapii zajęciowej ze środków PFRON w kwocie 585.048,00 zł, oraz 65.006,00 zł ze środków Powiatu Bielskiego.

II. Współpraca pozafinansowa

W ramach współpracy pozafinansowej podjęto następujące działania:

- w Biuletynie Informacji Publicznej Starostwa Powiatowego w Bielsku Podlaskim w utworzonej zakładce przeznaczonej dla organizacji pozarządowych pn. „Współpraca z organizacjami pozarządowymi”, zamieszczano wszelkie informacje dotyczące III sektora, które mogą być pomocne organizacjom pozarządowym. Zamieszczano w niej m.in. ogłoszenia

o otwartym konkursie ofert na realizację zadań publicznych, ich rozstrzygnięcia, informacje o prowadzonych konsultacjach, terminy składania wniosków i obowiązujące formularze, wykaz organizacji pozarządowych i klubów sportowych działających na terenie Powiatu Bielskiego, informacje o pozyskiwaniu z innych źródeł dodatkowych środków finansowych na realizację zadań statutowych organizacji pozarządowych, informacje o szkoleniach i warsztatach dla organizacji,

- przedstawiciele organizacji pozarządowych brali udział w opracowywaniu rocznego programu współpracy,
- w miarę zgłaszanego zainteresowania i potrzeb udzielano porad podmiotom, które przystępowały do konkursu ofert na realizację zadań publicznych, w zakresie prawidłowego przygotowywania oraz rozliczania otrzymanej dotacji,
- udostępniano organizacjom pozarządowym materiały związane z konkursem ofert na realizację zadań publicznych,
- umożliwiono udział przedstawicieli organizacji pozarządowych w komisji konkursowej oraz informowano o możliwości udziału w posiedzeniach komisji i na sesjach Rady Powiatu w Bielsku Podlaskim w sprawach dotyczących zakresu działalności organizacji pozarządowych,
- promowano działalność organizacji pozarządowych poprzez zamieszczenie lub przekazywanie na wniosek organizacji informacji dotyczących zadań realizowanych przez organizacje pozarządowe na stronie internetowej Powiatu Bielskiego,
- działał zespół o charakterze inicjatywnym – Powiatowy Zespół ds Organizacji Obchodów Świąt i Rocznic Patriotycznych, złożony z przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz przedstawicieli Starostwa Powiatowego.

Pracownicy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Bielsku Podlaskim w 2015 roku – psycholog i logopeda – działali w Stowarzyszeniu na Rzecz Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie „Fundament”. Nieodpłatnie dzielili się swoją wiedzą i doświadczeniem udzielając porad i konsultacji.

Wolontariat działający w Zespole Szkół Nr 3 im. Władysława St. Reymonta w Bielsku Podlaskim wraz z opiekunem w roku 2015 podjął następujące działania:

1. Wolontariusze aktywnie uczestniczyli w zbiórkach żywności. Włączyli się w akcję Prawosławnego Ośrodka Miłosierdzia ELEOS. Szkolni wolontariusze brali udział w zbiórce żywności w bielskich sklepach (27.03.2015r.). W tym zakresie współpracowali z ks. Sł. Jarocewiczem i p. A. Krasowskim. Uczniowie szkoły pomagali także przy

pakowaniu darów.

2. Przekazano, potrzebującej wsparcia bielszczance, Amelce Oksieńczuk pieniądze, ubrania i zabawki, które zebrano w szkole (13.02.2015r; 585,50 zł.)
3. Zorganizowano kiermasz ciast (13.02.2015r.) i dyskotekę szkolną (17.02.2015r.) na rzecz Maksymiliana Oleśkiewicza. (348,70 zł.)
4. Dzięki współpracy z Centrum Wolontariatu dwie uczennice podjęły współpracę ze Stowarzyszeniem Osób Niepełnosprawnych „Szansa” – opieka nad podopiecznymi Stowarzyszenia; 3 uczniów pomagało przy organizacji Spartakiady dla Osób Niepełnosprawnych (21.06.2015r.).
5. 4 uczniów w ramach projektu „Podlaska Sieć Wolontariatu” uczestniczyło w jednodniowym szkoleniu „ABC wolontariatu” (22.03.2015r.)
6. Zorganizowano zbiórkę pieniędzy i kiermasz ciast na rzecz pogorzalców - Państwa Piotrowskich z Andryjanek (11.09.2015r). Zebrane pieniądze (661zł.) zostały przekazane bezpośrednio rodzinie.
7. Zorganizowano zbiórkę pieniędzy, bar sałatkowy oraz zbiórkę zakrętek na rzecz absolwentki szkoły – Ani Bolesta (8.10.2015r). Zebraliśmy 400 zł. Pieniądze i zakrętki zostały przekazane bezpośrednio Ani (21.10.2015r.).
8. Zorganizowano zbiórkę pieniędzy i darów rzeczowych na rzecz pogorzalców z Bielska Podlaskiego (22.10.2015r). Zebrano 163,67 zł. Pieniądze i dary zostały przekazane do Hufca ZHP – głównego organizatora pomocy pogorzelcom (28.10.2015r.)
9. Wolontariat szkolny współorganizował ze Środowiskowym Domem Samopomocy w Bielsku Podlaskim Festyn Mikołajkowy (6.12.2015 r.) uczniowie odpowiedzialni byli za plakowanie miasta (listopad 2015), przygotowywanie dekoracji (5-6.12.2015r.), przygotowanie programu artystyczno – profilaktycznego oraz zabawy z dziećmi w przebraniach postaci z bajek.
10. Zorganizowano zbiórkę pieniędzy i bar sałatkowy na rzecz Dawida Markiewicza z Hajnówki (19.12.2015r). Zebrano 449 zł. Pieniądze zostały wpłacone na konto chłopaka.
11. Na bieżąco zbierane są zakrętki na rzecz osób potrzebujących, aktualnie - na rzecz Eryka Danielskiego.
12. Współpracowano z Caritas Diecezji Drohiczyńskiej – zbiórki żywności w bielskich sklepach (marzec, grudzień 2015 r.).

Natomiast młodzież z I Liceum Ogólnokształcącego im. Tadeusza Kościuszki w Bielsku Podlaskim w roku 2015 uczestniczyła w:

1) zbieranie pieniędzy w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy,

2) maratonie pisania listów Amnesty International,

3) zbiórce pieniędzy na operację Anny Bolesty

Zespół Szkół Specjalnych im. Jana Pawła II w Bielsku Podlaskim w 2015 roku współpracował z Stowarzyszeniem TPD oraz Stowarzyszeniem na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „Małe Marzenia”. Szkoła użyczała stowarzyszeniom lokum na organizowane spotkania oraz jest siedzibą zarządu, na adres którego przychodzi korespondencja. Oba stowarzyszenia współpracowali ze szkołą w realizacji zadań edukacyjnych, wychowawczych, profilaktycznych, wynikających z planu pracy szkoły. I tak np. dzięki stowarzyszeniom szkoła jest doposażana w środki dydaktyczne, zakupywane były nagrody i organizowano konkursy szkolne, wycieczki uczniów, udzielana była pomoc finansowa uczniom i ich rodzinom. Nauczyciele działający w tych stowarzyszeniach pisali projekty w celu pozyskiwania środków finansowych na rzecz szkoły, organizowali wspólnie ze szkołą akcje charytatywne. Dzięki wspólnej współpracy udało się zorganizować zadania, których sama szkoła nie byłaby w stanie zrealizować (projekty unijne).

Zaś Zespół Szkół Nr 1 im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Bielsku Podlaskim w 2015 roku współpracował z:

1. Powiatowym Szkolnym Związkiem Sportowym w Bielsku Podlaskim w zakresie popularyzacji działań z zakresu kultury fizycznej – współorganizowanie i udział w imprezach sportowo-rekreacyjnych.

2. Polskim Czerwonym Krzyżem w zakresie promocji i ochrony zdrowia - czynny udział młodzieży w zbiórce krwi oraz osocza oraz działanie na rzecz osób niepełnosprawnych - akcja zbiórki plastikowych nakrętek.

3. Stowarzyszeniem Bank Żywności Suwałki-Białystok w zakresie pomocy osobom najuboższym - udział młodzieży w świątecznych zbiórkach żywności.

4. Fundacją Młodzieżowej Przedsiębiorczości w zakresie popularyzacji edukacji, oświaty i wychowania - udział w projekcie "Dzień Przedsiębiorczości" przygotowującym młodzież do świadomego wyboru drogi zawodowej i ścieżki edukacyjnej.

5. Towarzystwem Nasz Dom w zakresie pomocy dzieciom wychowującym się poza rodziną - zbiórka pieniędzy w akcji "Góra grosza."

6. Caritas Archidiecezji Białostockiej w zakresie działanie na rzecz chorych dzieci - promowanie akcji wśród pracowników szkoły, wpłaty na leczenie chorych dzieci.

7. Związkiem Harcerstwa Polskiego (Hufiec w Bielsku Podlaskim) udział w niesieniu

pomocy rodzinom poszkodowanym w pożarze budynku mieszkalnego w Bielsku Podlaskim, zbiórka pieniędzy na rzecz w/w osób.

8. Klaster Budowlany Polskim Stowarzyszeniem Doradczym i Konsultingowym w Białymstoku w zakresie podniesienia jakości kształcenia zawodowego w branży budowlanej, rozszerzenie zakresu współpracy z pracodawcami.

Współpraca z organizacjami pozarządowymi odbywała się na zasadach partnerstwa, efektywności, uczciwej konkurencji, pomocniczości i jawności. Działania podjęte w 2015 r. przez Powiat Bielski przyczyniły się do realizacji celów określonych w Programie Współpracy Powiatu Bielskiego z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie za 2015 r.

NACZELNIK
mgr Anatol Grzegorz Tymliński